

Ministère des Affaires étrangères

Des clips pour apprendre n°12

Ils chantent la France

Avec le concours
de MCM et du CAVILAM

Ils chantent la France



Des clips pour apprendre n°12 Ils chantent la France

Livret pédagogique

réalisé et conçu par

Anny Beauvais, Michel Boiron, Cristina Bottin,
Nathalie Ceulemans, Giedo Custers, Frédérique
Gella, Guusje Groenen, Evelyne Pâquier, Virginie
Prost, Valéria Trambaioli.

CAVILAM, Vichy

- 2 -

Ils chantent la France



Ils chantent la France

Ils chantent la France est la douzième cassette de la collection « Des clips pour apprendre » dont l'objectif est de promouvoir l'enseignement / apprentissage du français par la chanson contemporaine.

Cette cassette produite par le MAE et réalisée par MCM comprend une sélection de onze titres contemporains qui évoquent la France, la vie en France, les Françaises et les Français. Pour certaines de ces chansons, une ville française ou ses habitants constituent le thème principal, pour d'autres, la France n'est que le cadre, l'arrière-plan d'une autre histoire...

Ces clips donnent d'abord une image de la France à travers ses villes et les sentiments qu'elles inspirent : Marseille, le quartier du Vieux-Port, ville idéalisée par P. **Fiori** et Paris bien sûr. Paris imaginaire (**Love Bizarre**) ou Paris poétique, ville des amours perdues et du temps qui passe (M. **Lavoine**, E. **Daho**), ville moderne, lieu de solitude et d'ennui mais ville fascinante (P. **Pagny**, **Camille**), ville des retrouvailles et des grands hommes (P. **Bruel**). Paris à travers ses quartiers et sa population : Saint-Germain avec D. **Brillant**, le XVI^e arrondissement présenté par **les Inconnus**. Vous découvrirez ensuite les « sacrés Français » de **Dimitri from Paris**... Et pour terminer, **Kent** vous invite à quitter la ville pour un week-end à la campagne.

Je souhaite beaucoup de plaisir et de succès à tous les enseignants et à toutes les enseignantes qui feront entrer ces chansons dans leur classe et qui s'inspireront des suggestions pédagogiques rédigées par l'équipe enseignante du CAVILAM.

Je tiens également à remercier ici les artistes, éditeurs et maisons de disques qui ont permis l'aboutissement de ce projet.

Bonne découverte !

Madame France Anthonioz
Ministère des Affaires étrangères
Direction de la Coopération Culturelle et du Français

- 3 -

Ils chantent la France



Sommaire

Ils chantent la France

1. PATRICK BRUEL : Place des grands hommes

Paroles : Bruno Garcin. Musique : Patrick Bruel © Atletico Music

2. FLORENT PAGNY : Châtelet les Halles

Paroles : Calogero et Lionel Florence. Musique : Florent Pagny © Mercury Universal

3. Marc Lavoine : Le pont Mirabeau

Paroles : Guillaume Apollinaire. Musique : Marc Lavoine © Mercury Universal

4. Les Inconnus : Auteuil, Neuilly, Passy

Paroles et musique : P.Legitimus, D.Bourdon, B.Campan © Lederman

5. PATRICK FIORI : Marseille

Paroles et musique : Jacques Veneruso © Epic

6. ETIENNE DAHO : Tombé pour la France

Paroles : Etienne Daho. Musique : Arnold Turboust © Virgin

7. CAMILLE : Paris

Paroles : Camille Dalmais. Musique : Camille Dalmais, Sébastien Martel. © Virgin

8. DANY BRILLANT : Viens à Saint-Germain

Paroles et musique : Dany Brillant © Warner Music France

9. LOVE BIZARRE : Paris-sur-Mer

Paroles : Philippe Begin. Musique : Love Bizarre © XIII Bis Music

10. DIMITRI FROM PARIS : Sacrés Français

Paroles et musique : Dimitri © East West

11. KENT : Allons à la campagne

Paroles : Kent Cokenstock. Musique : Arnaud Méthivier. © Emi Music France

Fiches pédagogiques, mode d'emploi

Les fiches sont organisées selon le principe d'une succession de tâches. Il y a souvent plusieurs propositions pour une même étape. Il n'est pas prévu de tout faire mais de faire un choix et / ou de s'inspirer des activités pour les adapter à sa classe.

Nous voulons faciliter l'accès à la connaissance, éveiller la curiosité, **donner envie d'apprendre.**

Les phrases à l'infinitif s'adressent aux professeurs et donnent des indications sur le déroulement de la classe (exemple : " Partager la classe en deux groupes. ")

Les phrases à l'impératif ou les questions directes s'adressent aux apprenant(e)s ; ce sont des consignes de travail ou des questions (exemples : " *Classez par ordre d'importance les mots suivants.* " ou " *Que pensez-vous de cette opinion ?* ").

Contacts

Ministère des Affaires Etrangères

Mme France Anthonioz

Direction de la Coopération Culturelle et du Français

244, boulevard Saint-Germain, F-75007 PARIS

Tél. : (33) 1 43 17 91 62 – Télécopie : (33) 1 43 17 90 05

Courrier électronique : france.anthonioz@diplomatie.gouv.fr

Merci d'adresser 1 à 4 demandes de cassettes par ordre de préférence.

CAVILAM

Mme Evelyne Pâquier

1, avenue des Célestins, F-03200 Vichy.

Tél. : +(33) 4 70 30 83 83 - Télécopie : (33)4 70 30 83 84

Courrier électronique : epaquier@cavilam.com

Retrouvez les idées du CAVILAM sur le site
www.leplaisirdapprendre.com

- 5 -

Ils chantent la France



Des clips pour apprendre

Assurer la promotion commerciale d'une chanson passe obligatoirement par la production et la diffusion de clips. Certains sont très simples, d'autres de véritables œuvres artistiques. Ils peuvent aussi devenir des supports originaux d'expression orale et écrite... La série « Des clips pour apprendre » est destinée aux professeurs qui souhaitent faire entrer de nouvelles chansons dans leur classe et propose un panorama de la production musicale contemporaine en France.

Travailler avec des clips en classe

Le clip vidéo constitue une unité sémantique courte : il s'agit d'une chanson et de sa mise en images. C'est un document vivant, appartenant résolument au monde contemporain. Il permet bien sûr de faire la connaissance de l'artiste concerné et d'une chanson. Mais plus largement, il servira de déclencheur à des activités qui exploreront les différents constituants du clip : le document vidéo, la musique, et... les paroles. Le document n'est que partiellement linguistique, il peut être utilisé à différents niveaux. L'étude des clips permet avec des moyens simples de proposer une *vision consciente* des documents. Elle participe à une éducation aux médias. Sans chercher à devenir des spécialistes, nous comprendrons très vite que tout document est construit et que les éléments qui le constituent ne sont pas le produit du hasard.

Propositions d'activités

Un bon clip (tous niveaux)

Quels sont les critères de qualité pour un clip ?

Exemples de réponses :

La qualité des images / la qualité technique / l'originalité / la chorégraphie / la relation texte/images / la musique / l'interprétation / le scénario / etc.

Regardez le clip. A deux, donnez votre point de vue sur chaque critère défini par rapport à ce clip. Mise en commun.

Observation (certaines activités pour tous niveaux)

Choisir un clip et proposer aux participants d'identifier, de repérer ses constituants.

Confier des tâches différentes à des sous-groupes.

Exemples de tâches à accomplir :

Notez tous les lieux du clip.

Faites l'inventaire des personnages.

Notez la suite d'actions.

Faites l'inventaire des plans du clip (gros plan, plan rapproché, plan moyen, plan d'ensemble).

Notez combien de fois la caméra change de place.

Voici une liste de mots, entourez les mots qui correspondent au clip :

Flou / net / clair / sombre / couleurs vives / en noir et blanc / en couleur / rapide / lent / beau / laid / monotone / vivant / animé / lieu unique / plusieurs lieux / chanteur / chanteuse / musiciens / mouvements de caméra / caméra fixe.

Reconstitution (niveaux intermédiaires ou avancés)

Visionner un clip une seule fois.

En utilisant la mémoire visuelle, essayer de reconstituer le déroulement du clip.

Qui étaient les personnages du clip ? Que s'est-il passé ? Etc.

Anticipation (niveaux intermédiaires ou avancés)

Écouter la chanson. Lire les paroles. En petits groupes, imaginer le scénario d'un clip pour cette chanson. Communiquer à la classe le résultat. Visionner le clip. Donner son opinion sur la version proposée par la maison de disques.

Un thème, des mots, un texte, un clip (tous niveaux)

Demander aux participants tous les mots connus sur le thème de la chanson choisie. Noter les mots au tableau. Ecrire un texte utilisant le plus de mots possibles. Visionner le clip.

Ecouter sans le son (niveaux intermédiaires et avancés)

Passer le clip sans le son.

L'enseignant propose des débuts de phrases extraits de la chanson. Les participants complètent le texte d'après le clip qu'ils ont vu.

Lire à haute voix les textes produits.

Visionner le clip avec le son.

L'interview

Essayer de faire le portrait de l'artiste à partir du clip.

En petits groupes, préparer une liste de questions à poser à l'artiste.

Un participant prend le rôle de l'artiste. Les autres lui posent les questions.

(Si disponible) Chercher dans une revue ou sur Internet une interview de l'artiste.

Après l'exercice précédent, lire l'interview. A quelles questions répond-il ?

Lettres

Ecrire une lettre au chanteur / à la chanteuse pour lui donner l'avis de la classe sur le clip.

Choisir parmi les clips votre préféré et adresser une lettre au chanteur via la maison de disques ou Internet pour lui présenter les productions créées à partir de sa chanson, demander une photo ou affiche dédicacée, l'adresse du fan-club, etc.

Projet de classe

A partir d'une chanson, imaginer le scénario d'un clip qui mettra en scène tous les participants de la classe.

Dessiner (même sommairement) la succession des scènes.

Si caméra disponible, filmer le clip. Chaque participant aura une cassette.

Michel BOIRON

1. Patrick Bruel : Place des grands hommes

Niveaux : Intermédiaire (i), avancé (a)	Vocabulaire : Mêmes pommes (familier) : <i>mêmes têtes, mêmes personnes.</i> Une bourrasque : <i>un coup de vent violent.</i>
Objectifs : Expression orale : décrire et caractériser quelqu'un, interroger, donner une opinion, faire des suppositions. Expression écrite : prendre rendez-vous, raconter. Grammaire : le futur, l'hypothèse.	
Thèmes : La vie ; les souvenirs ; les retrouvailles.	

1. Mise en route

Partager la classe en groupes de 4. Ecrire au tableau : " Si on se donnait rendez-vous dans 10 ans ! "

Que pensez-vous de cette proposition ? Fixez ce rendez-vous (lieu, date, heure...)

Préparez les questions que vous aimeriez poser à vos amis dans dix ans.

Mise en commun. Comparaison.

2. Avec le document

Visionner le début du clip sans le son (jusqu'à l'apparition du fronton du Panthéon)

Décrivez les personnes qui se préparent à sortir. Imaginez leur vie : âge, études, situation familiale et socioprofessionnelle... A votre avis, où vont-elles ? Quelle relation peut-il exister entre elles ?

3. Avec les paroles

Relevez 4 phrases exprimant des suppositions ou des propositions.

Qu'apprend-on sur la vie du chanteur au cours des dix dernières années ?

Comment comprenez-vous la phrase suivante : "On ne peut pas mettre 10 ans sur la table comme on étale ses lettres au scrabble ? " Partagez-vous cette opinion ?

Regarder le clip en entier avec le son.

Pourquoi le noir et blanc alternent-ils avec des images en couleur ?

4. Expression orale

Partager la classe en groupes de 4.

Dans chaque groupe : imaginez ce que seront devenus les membres d'un des autres groupes dans 10 ans. Faites une fiche pour chacun.

Distribuer les fiches aux étudiant/e/s correspondant/e/s.

Jeux de rôles à 3 ou 4 : *vous êtes le personnage défini par votre fiche. Vous retrouvez vos camarades après 10 années de séparation. Jouez la rencontre : utilisez les questions de la chanson et celles que vous avez préparées en 1 (mise en route).*

5. Expression écrite

Avant le jour fixé pour les retrouvailles, vous envoyez un courrier à vos ami/e/s pour leur rappeler le rendez-vous pris il y a 10 ans.

Choisissez Séverine, Eric, Pascale ou Marco et, d'après ce que vous savez d'elle ou de lui, imaginez sa vie entre 20 et 30 ans.

6. Pour aller plus loin :

Patrick Bruel

Vous trouverez d'autres clips dans le livret « Paroles de clips n°3 », Spécial Patrick Bruel.

Pour en savoir plus sur l'artiste, consulter le site **www.patrick-bruel.net**

Le Panthéon

Consultez les sites suivants et répondez aux questions :

http://membres.lycos.fr/pantheondeparis (texte)

www.insecula.com/musee/M0143.html (diaporama et texte)

www.parisrama.com (photos, images, vidéos, textes) : *cliquez sur « Histoire de Paris », puis choisissez Panthéon dans le menu déroulant à gauche en haut de l'écran.*

Questions

Que signifie le mot « panthéon » ?

Quels sont les liens entre :

. le Panthéon et Sainte Geneviève ?

. le Panthéon et Louis XV ?

Quel est le nom de l'architecte qui fut chargé du projet de construction ?

Parmi les personnes qui reposent au Panthéon, quelles sont celles que vous connaissez déjà un peu ? Choisissez une de ces personnalités ; recherchez des informations sur sa vie, ses actions puis présentez le résultat de vos recherches à la classe.

Fiche réalisée par Anny Beauvais, CAVILAM, Vichy.

1. Patrick Bruel : Place des grands hommes

Paroles : Bruno Garcin. Musique : Patrick Bruel

{Refrain:}

On s'était dit rendez-vous dans 10 ans
Même jour, même heure, mêmes
pommes
On verra quand on aura 30 ans
Sur les marches de la place des grands
hommes.

Le jour est venu et moi aussi
Mais j' veux pas être le premier.
Si on avait plus rien à se dire et si et si...

Je fais des détours dans le quartier.
C'est fou qu'un crépuscule de
printemps
Rappelle le même crépuscule qu'il y a
10 ans,
Trottoirs usés par les regards baissés.
Qu'est-ce que j'ai fait de ces années ?

J'ai pas flotté tranquille sur l'eau,
Je n'ai pas nagé le vent dans le dos.
Dernière ligne droite, la rue Soufflot,
Combien seront là 4, 3, 2, 1... 0 ?

{Refrain}

J'avais eu si souvent envie d'elle.
La belle Séverine me regardera-t-elle ?
Eric voulait explorer le subconscient.
Remonte-t-il à la surface de temps en
temps ?
J'ai un peu peur de traverser l' miroir.
Si j'y allais pas... J' me serais trompé
d'un soir.
Devant une vitrine d'antiquités,
J'imagine les retrouvailles de l'amitié.
"T'as pas changé, qu'est-ce que tu
deviens?
Tu t'es mariée, t'as trois gamins.
T'as réussi, tu fais médecin ?
Et toi Pascale, tu t' marres toujours pour
rien ?"

{Refrain}

J'ai connu des marées hautes et des
marées basses,
Comme vous, comme vous, comme
vous.
J'ai rencontré des tempêtes et des
bourrasques,
Comme vous, comme vous, comme
vous.
Chaque amour morte à une nouvelle a
fait place,
Et vous, et vous...et vous ?
Et toi Marco qui ambitionnait
simplement d'être heureux dans la vie,
As-tu réussi ton pari ?
Et toi François, et toi Laurence, et toi
Marion,
Et toi Gégé...et toi Bruno, et toi Evelyne
?

{Refrain}

Et bien c'est formidable les copains!
On s'est tout dit, on s' sert la main !
On ne peut pas mettre 10 ans sur table
Comme on étale ses lettres au scrabble.
Dans la vitrine je vois le reflet

D'une lycéenne derrière moi.
Si elle part à gauche, je la suivrai.
Si c'est à droite... Attendez-moi !
Attendez-moi ! Attendez-moi !
Attendez-moi !

On s'était dit rendez-vous dans 10 ans,
Même jour, même heure, mêmes
pommes.
On verra quand on aura 30 ans
Si on est d'venus des grands hommes...
Des grands hommes... des grands
hommes...

Tiens si on s' donnait rendez-vous dans
10 ans...

- 10 -

Ils chantent la France



2. Florent Pagny : Châtelet, les Halles

Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i), avancé (a)	Vocabulaire : Ligne 1 : <i>c'est la ligne la plus ancienne du métro de Paris.</i> Un graffiti : <i>inscriptions ou dessins sur les murs.</i> Un vis-à-vis : <i>ce qui se trouve en face de l'endroit où l'on se trouve.</i> Des montagnes de parpaings : <i>des murs.</i>
Objectifs : Expression orale et écrite : donner son opinion, décrire, exprimer des sentiments.	
Thèmes : Le métro ; l'ennui en ville ; la solitude urbaine.	

1. Mise en route / Avec le clip

(é)(i)(a) Visionner le clip. Au choix, demander aux groupes de travail de répondre à une ou plusieurs questions. Puis mise en commun.

- A deux, trouvez des adjectifs pour caractériser le personnage et son appartement.*
- Quelles sont les couleurs dominantes du clip ? D'après vous, qu'expriment ces couleurs ?*
- Selon vous, à quel moment se passe la scène ? Est-ce que ça pourrait être un samedi après-midi ?*
- Quelles sont les images qui font allusion à l'idée de station balnéaire ? Quelles images sont plutôt réalistes et quelles images sont plutôt du domaine du fantastique ?*
- Sous quelles formes est présentée l'eau dans le clip ? (la mer, des vagues, des gouttes, des nappes, une cascade, un torrent style film catastrophe). D'où pourrait venir cette eau ?*
- Le personnage parvient à casser le mur : d'après vous, quelle est la signification symbolique de ce geste ?*
- Comment comprenez-vous le geste final du personnage dans le clip ?*

2. Avec les paroles

(é)(i)(a) Cherchez dans le texte tous les mots relatifs au métro et les mots que l'on peut associer à "une station balnéaire".

(i)(a) Trouvez dans le texte des mots et expressions qui appartiennent au langage familier.

D'après vous, quels sont les thèmes de la chanson ?

D'après vous, pourquoi l'auteur a-t-il choisi cette station de métro ?

3. Expression écrite ou orale

(é)(i)(a) Décrivez en quelques lignes une station de métro que vous connaissez (ambiance, personnes, caractéristiques).

Racontez en quelques lignes vos sensations la première fois que vous avez pris un métro.

4. Pour aller plus loin

Lectures :

JOLIS, Alan : Monsieur Métro . - Editions Hachette Jeunesse, 1997, 221 p., Coll. Le Livre de poche. Jeunesse ; 613. En rencontrant Monsieur Métro, le saxophoniste, Matt découvre le monde souterrain du métro et ses habitants, des exclus qui recyclent tous les objets abandonnés par ses usagers.

QUESEMAND, Anne : Métro Fantôme – Ed. Magnard jeunesse, 1997. Coll. Les fantastiques. III. de Laurent Berman. Hélène, jeune provinciale, ne connaît Paris que par les noms des stations de métro qu'elle emprunte chaque jour pour se rendre à son stage.

- 11 -

Ils chantent la France



QUENEAU, Raymond, Zazie dans le métro, Gallimard, n° 1000 de la collection Folio junior, 1999.

Et film de Louis Malle, 1960

De nombreux sites Internet sont consacrés au métro de Paris :

- **www.100anslemetro.com** présente l'histoire du métro et explique l'historique de chaque station.

- **www.ratp.fr** vous donne tous les renseignements pratiques sur le métro de Paris et vous suggère en plus des sorties à Paris pour 0 euros !

Cherchez sur ces sites l'histoire de la station Châtelet, les Halles.

Variante : faire tirer au sort le nom d'une station de métro : *expliquez à la classe pourquoi la station porte ce nom.*

Quiz Logique : Châtelet, les Halles © Giedo Custers

La station RER Châtelet les Halles est la station d'arrivée de 5 Parisiens qui se rendent à leur travail. A vous de découvrir pour chacune de ces personnes, sa profession, son lieu de travail et sa station de départ.

[Sites à utiliser: **www.ratp.fr** (plan des lignes RER et plan de proximité de la station Châtelet les Halles), **www.google.fr**, et éventuellement **www.insecula.com**]

Indices

1. La femme travaille au centre national d'Études spatiales. Elle est ingénieure. Elle prend la ligne A et ne passe pas par la Gare de Lyon.
2. Le standardiste ne s'appelle pas Flavien ni Enrique. Il travaille dans un hôtel. Il ne prend ni la ligne A ni la ligne B.
3. De sa classe, le prof, qui ne s'appelle ni Enrique ni Xavier, voit la Tour de Jean sans peur, située dans la cour de son école.
4. Le vendeur de boissons habite boulevard Jourdan et travaille dans un cinéma. Il ne s'appelle ni Quentin ni Xavier.
5. Enrique travaille sur un bateau-mouche et prend la ligne B. Il descend au 3^{ème} arrêt.

		Lieu de travail					Profession					Station de départ				
		20, avenue Victoria	20, rue Etienne Marcel	2, Place Maurice Quentin	1, rue Pierre Lescot	Square du vert Galant	Standardiste	Professeur	Vendeur de boissons	Guide	Ingénieur	Cité Universitaire	Saint Denis	Nation	Port Royal	Charles de Gaulle - Etoile
Qui	Flavian															
	Roxane															
	Xavier															
	Enrique															
	Quentin															
Station de départ	Cité Universitaire															
	Saint Denis															
	Nation															
	Port Royal															
	Charles de Gaulle - Etoile															
Profession	Standardiste															
	Professeur															
	Vendeur de boissons															
	Guide															
	Ingénieur															

Qui?	Lieu de travail	Profession	Station de départ
Flavian			
Roxane			
Xavier			
Enrique			
Quentin			

Solution :

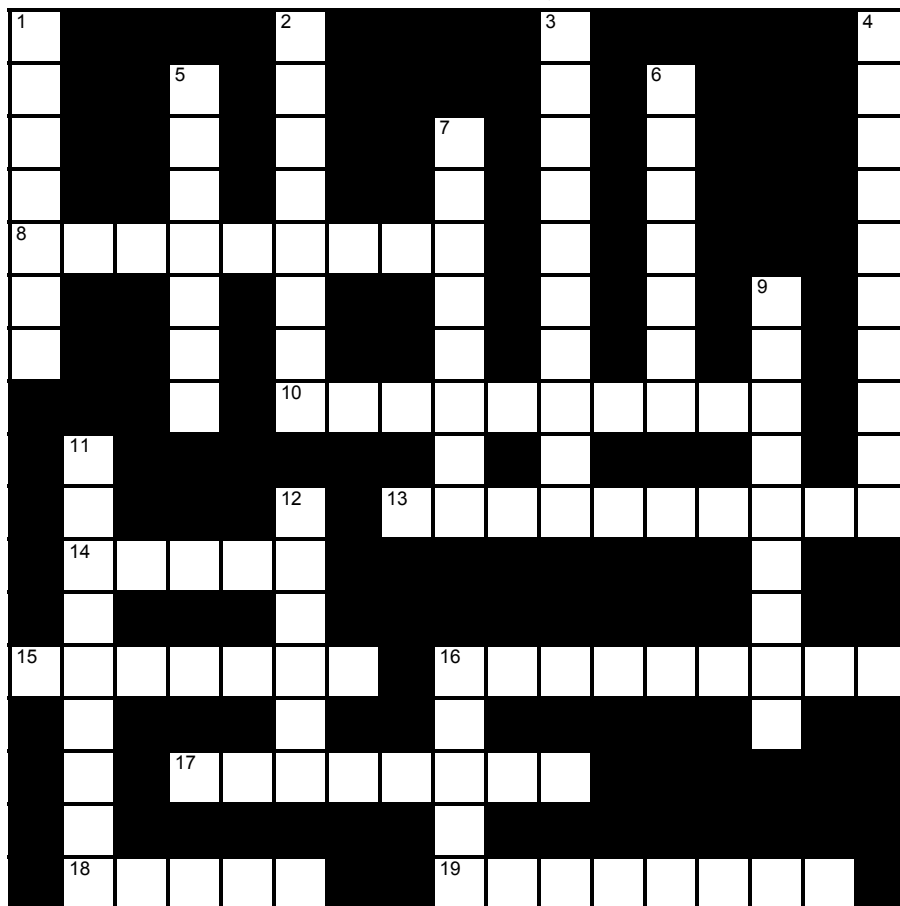
		Lieu de travail					Profession					Station de départ				
		20, avenue Victoria	20, rue Etienne Marcel	2, Place Maurice Quentin	1, rue Pierre Lescot	Square du vert Galant	Standardiste	Professeur	Vendeur de boissons	Guide	Ingénieur	Cité Universitaire	Saint Denis	Nation	Port Royal	Charles de Gaulle - Etoile
Qui	Flavian	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+	-	-	-	-	-
	Roxane	-	-	+	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
	Xavier	-	-	-	-	+	-	-	+	-	-	-	-	+	-	-
	Enrique	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-
	Quentin	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-
Station de départ	Cité Universitaire	-	-	-	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-
	Saint Denis	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Nation	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-
	Port Royal	-	-	-	-	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-
	Charles de Gaulle - Etoile	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-
Profession	Standardiste	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Professeur	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Vendeur de boissons	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Guide	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Ingénieur	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Qui?	Lieu de travail	Profession	Station de départ
Flavian	1, rue Pierre Lescot	Vendeur de boissons	Cité Universitaire
Roxane	2, Place Maurice Quetin	Ingénieur	Charles de Gaulle - Etoile
Xavier	20, avenue Victoria	Standardiste	Saint Denis
Enrique	Square du vert Galant	Guide	Port Royal
Quentin	20, rue Etienne Marcel	Professeur	Nation

Mots croisés : métro et correspondances © Giedo Custers

Certaines stations de métro sont desservies par 2 (ou plus de 2) lignes. C'est là que l'on peut prendre une correspondance.

Cherchez les noms des stations qui se trouvent sur les lignes indiquées et notez les noms dans la grille.



Horizontalement	Verticalement
8 lignes 8 et 13	1 lignes 7 et 10
10 lignes 2, 5 et 7	2 lignes 2 et 3
13 lignes 2 et 11	3 lignes 9 et 13
14 lignes 3 ,7 et 8	4 lignes 3 ,5, 8, 9 et 11
15 lignes 4 et 6	5 lignes 2 et 12
16 lignes 6 et 8	6 lignes 6 et 12
17 lignes 1, 8 et 12	7 lignes 1, 5 et 8
18 lignes 4 et 10	9 lignes 8 et 12
19 lignes 1, 4, 7 et 11	11 lignes 6 et 9
	12 lignes 1, 2, 6 et 9
	16 lignes 10 et 13

Solutions : **Horizontalement:** **8** Invalides, **10** Stalingrad, **13** Belleville, **14** Opéra, **15** Raspail, **16** Daumesnil, **17** Concorde, **18** Odéon, **19** Châtelet. // **Verticalement:** **1** Jussieu, **2** Villiers, **3** Miromesnil, **4** République, **5** Pigalle, **6** Pasteur, **7** Bastille, **9** Madeleine, **11** Trocadéro, **12** Nation, **16** Duroc.

Fiche réalisée par **Cristina Bottin, Virginie Prost, Michel Boiron, Cavilam et Giedo Custers**, (formateur projet Formacom), Vichy.

2. Florent Pagny : Châtelet, les Halles

Paroles : Calogero et Lionel Florence. Musique : Florent Pagny

Entre gris et graffitis
Où s'enferme le quotidien
Et des murs tellement petits
Qu'on entend tout des voisins
Avec pour seul vis-à-vis
Des montagnes de parpaings
Où déambule l'ennui
Et se traînent des destins
Le samedi après-midi
Prendre des souterrains
Aller voir où ça vit
De l'autre côté

Châtelet
Châtelet les Halles
Station balnéaire
Mais où y a pas la mer

Comme de banlieue la plage
Voir un peu de bleu
Échouer sa galère
Marquer son passage

Quand y a plus de repères
Châtelet la fin du voyage

C'est pas ici Tahiti
Mais c'est toujours mieux que rien

Les baskets sur le parvis
Ne vont jamais très loin

On y piétine les débris
Et les abris clandestins
Éprouvant même du mépris
A ceux qui tendent la main
De Harlem à Paris
S'engouffrer dans un train
Puis un couloir qu'on suit
Ne pas aller plus loin

Châtelet
Châtelet les Halles
Station balnéaire
Mais où y a pas la mer

Voir un peu de bleu
Châtelet

Échouer sa galère
Marquer son passage

Quand y a plus de repères
Châtelet la fin du voyage
La fin du voyage
La fin du voyage
La fin du voyage

3. Marc Lavoine : Le pont Mirabeau

Niveaux : Intermédiaire (i), avancé (a)	Vocabulaire : Une onde : <i>terme littéraire pour eau.</i>
Objectifs : Expression orale : faire des hypothèses, décrire Expression écrite : raconter au passé, écrire un poème, écrire une biographie. Grammaire : la comparaison, l'opposition.	
Thèmes : l'amour ; le temps qui passe.	

1. Mise en route / Avec les paroles

(i)(a) Plusieurs entrées en matière possible.

A – Réécrivez le poème suivant en gardant les vers soulignés.

Sous le pont Mirabeau coule la Seine
Et nos amours
Faut-il qu'il m'en souvienn
La joie venait toujours après la peine.

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure

Les mains dans les mains restons face à face
Tandis que sous
Le pont de nos bras passe
Des éternels regards l'onde si lasse

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure

L'amour s'en va comme cette eau courante
L'amour s'en va
Comme la vie est lente
Et comme l'Espérance est violente

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure

Passent les jours et passent les semaines
Ni temps passé
Ni les amours reviennent
Sous le pont Mirabeau coule la Seine

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure

- 17 -

Ils chantent la France



B - Lire le poème à voix haute.

Quels sentiments, quelles sensations vous inspire ce poème ?

A quoi pensez-vous quand vous entendez ce poème ? Que voyez-vous ?

C - Distribuer à chaque élève une fiche comportant un vers du poème, précédé d'un chiffre indiquant sa place dans le poème. Par exemple : « Vers 1 : Sous le pont Mirabeau coule la Seine ». Laisser aux élèves un peu de temps pour qu'ils s'imprègnent de leur vers.

Levez-vous, formez une chaîne dans l'ordre du poème, puis lisez le poème.

Variante : distribuer le poème et inscrire devant chaque vers une lettre correspondant à un lecteur/une lectrice. Lecture à plusieurs voix alternées.

2. Expression orale

(i)(a) Partager la classe en groupes de 3 et distribuer le poème.

Si vous deviez mettre ce poème en chanson, quels instruments choisiriez-vous ? Quel type de mélodie écririez-vous ?

Imaginez le scénario du clip qui accompagnerait ce poème mis en chanson : décrivez les personnages, les actions, les lieux, les sentiments exprimés, etc.

3. Avec le clip

Visionner le clip avec le son. Mêmes groupes que pour l'étape 2.

(i) Comparez votre clip avec celui de Marc Lavoine.

(a) Comparez votre clip avec celui de Marc Lavoine. Utilisez les expressions « tandis que », « alors que », « de même que », « pareil/le », « au lieu de » pour présenter les différences et ressemblances entre les deux clips.

Mise en commun : présentez vos comparaisons.

Visionner une nouvelle fois le clip avec le son.

Caractériser la relation « poème / musique / images du clip ». Vous semble-t-elle réussie ?

4. Expression écrite

Découvrez la biographie de Guillaume Apollinaire en consultant les sites:

www.wiu.edu/Apollinaire/Biographie.htm

www.alalettre.com/apollinaire.htm

et www.ac-strasbourg.fr/pedago/lettres/ (cliquez sur « pistes de lecture », puis « biographie de l'auteur » sous « Guillaume Apollinaire, Alcools »).

A deux, complétez le tableau suivant avec les dates, noms et évènements manquants.

1880	Rome		
			« Chanson du mal aimé »
	Paris	Picasso Max Jacob	« Alcools »
		Lou	
1915			
			« Calligrammes »
1918		maladie	

Mise en commun.

Rédigez une brève biographie d'Apollinaire en utilisant les informations notées dans votre tableau.

Variante : si l'accès à Internet n'est pas possible en classe, imprimer des biographies issues de différentes sources et les distribuer aux élèves pour qu'ils / elles réalisent la même tâche.

5. Pour aller plus loin

Paris et ses ponts

Allez sur le site www.peniche.com/21ptsommaire.htm

Reliez les éléments de la colonne droite aux ponts correspondants.

Pont Alexandre III	Sainte Geneviève
Pont Neuf	premier pont en pierre de Paris
Pont de la Tournelle	classé monument historique
Pont Royal	Henri III et Catherine de Médicis
Pont des Invalides	le plus beau pont de Paris

Mise en commun : *expliquez votre réponse.*

Solution : Pont Alexandre III : le plus beau pont de Paris / Pont Neuf : Henri III et Catherine de Médicis / Pont de la Tournelle : Sainte Geneviève / Pont Royal : classé monument historique / Pont des Invalides : premier pont en pierre de Paris

Choisissez un des ponts inscrits dans la colonne gauche du tableau et présentez-en les caractéristiques à la classe.

Lisez les informations concernant le Pont Mirabeau et répondez aux questions suivantes :

- . Quand le pont Mirabeau a-t-il été construit ?
- . Quel est le nom de l'ingénieur responsable de cet ouvrage ?
- . Quelle est la longueur du pont Mirabeau ?
- . Quelle est la profondeur de ses fondations ?
- . Que représentent les deux statues qui reposent sur des piliers ?

La poésie en chansons

Connaissez-vous d'autres poèmes mis en chansons ? Appréciez-vous ce procédé ?

Ecoutez : Ferrat chante Aragon, Lio chante Prévert,...

Fiche réalisée par Evelyne Pâquier et Valeria Trambaioli (enseignante au Colégio Pedro, Rio/Brésil et stagiaire du module « Travailler l'expression orale avec Internet » animé par Laure Duranton, juillet 2003), Cavilam, Vichy

3. Marc Lavoine : Le pont Mirabeau

Paroles : Guillaume Apollinaire. Musique : Marc Lavoine.

Sous le pont Mirabeau coule la Seine
Et nos amours
Faut-il qu'il m'en souvienne
La joie venait toujours après la peine.

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure

Les mains dans les mains restons face à face
Tandis que sous
Le pont de nos bras passe
Des éternels regards l'onde si lasse

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure

L'amour s'en va comme cette eau courante
L'amour s'en va
Comme la vie est lente
Et comme l'Espérance est violente

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure

Passent les jours et passent les semaines
Ni temps passé
Ni les amours reviennent
Sous le pont Mirabeau coule la Seine

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure

4. Les Inconnus : Auteuil, Neuilly, Passy

<p>Niveaux : Avancé (a)</p> <p>Objectifs : Expression écrite : décrire quelque chose . Expression orale : donner une opinion, définir, décrire. Lexique : le registre familial.</p> <p>Thèmes : La révolte contre le milieu familial et social ; les quartiers de Paris et de sa banlieue.</p> <p>Vocabulaire : Un hôtel particulier : <i>habitation individuelle dans des quartiers cossus des grandes villes.</i> Paumé : <i>perdu.</i> C'est la croix et la bannière - c'est pas du gâteau : <i>c'est très difficile.</i></p>	<p>Un arabe du coin : <i>petite épicerie de quartier ouverte tous les jours, tard le soir.</i> Du Fauchon, des Hédiard : <i>produits alimentaires de luxe.</i> Une boîte (privée) : <i>un établissement scolaire.</i> Sciences Po : <i>Sciences Politiques.</i> L'ENA : <i>Ecole Nationale d'Administration qui forme les hauts fonctionnaires.</i> HEC : <i>Ecoles des Hautes Etudes Commerciales.</i> Zut, Flûte, Crotte, Chié : <i>interjections exprimant la révolte.</i></p> <p>Informations Auteuil et Passy : <i>villes rattachées à Paris en 1860. Avec la ville de Neuilly sur Seine, elles forment le XVIème arrondissement qui est la zone de résidence aisée la plus étendue de la région parisienne.</i></p>
--	--

1. Mise en route

En petits groupes. *Quel est pour vous le milieu familial et social idéal pour un enfant ?*
Mise en commun.

Ecrire BCBG au tableau (Bon Chic, Bon Genre).

A deux, en 3 minutes, cherchez le plus de significations possible à ce sigle.

2. Avec le clip

Visionner le clip une première fois sans le son. Diviser la classe en 3 groupes.

Groupe 1 : *décrivez les chanteurs. A quelle catégorie sociale appartiennent-ils ?*

Groupe 2 : *qui sont les personnages (autres que les chanteurs).*

Groupe 3 : *décrivez les lieux.*

Mise en commun.

A votre avis, quel est le genre de musique de la chanson ? Quel est le thème de la chanson ?

Visionner le clip une deuxième fois avec le son. *Vérifiez vos hypothèses.*

3. Avec les paroles

Relevez les mots et les expressions qui appartiennent au registre familial. Cherchez leurs équivalents en français standard.

4. Expression orale

Faire des groupes de 4.

Quel paradoxe exprime le dernier couplet de la chanson ? Résume-t-il bien la chanson ? Pourquoi ?

Mise en commun.

« Mieux vaut être beau, riche et en bonne santé que laid, pauvre et malade .» *Que pensez-vous de ce proverbe ? Y-a-t-il l'équivalent dans votre langue ?*

5. Expression écrite

Présentez un quartier de votre ville : ses bâtiments, ses habitants, ses commerces, son ambiance...

6. Pour aller plus loin

Egalité

« Tous les hommes naissent libres et égaux en droit » (Déclaration des droits de l'homme et du citoyen-1789) *Qu'en pensez-vous ?*

Film : La vie est un long fleuve tranquille. 1988 - Réalisateur : Etienne Chatiliez, avec Hélène Vincent, André Wilms, Christine Pignet, Maurice Mons, Daniel Gélin.

Paris et ses arrondissements

Rendez-vous sur www.france.diplomatie.fr ; cliquez sur « Label France » (à droite de l'écran). Choisissez ensuite le magazine n°52 d'octobre 2003 puis l'article « Paris, une mosaïque de populations ».

Lisez le texte et répondez aux questions suivantes :

Relevez trois caractéristiques de la population parisienne.

Quelle est la différence entre les quartiers ouest et est que souligne la journaliste ?

Quel est le point commun entre les quartiers Abbesses, le Marais et le canal Saint-Martin ?

Les grandes écoles

En France, les grandes écoles sont des établissements renommés ayant pour vocation de former l'élite des ingénieurs, des fonctionnaires, des administrateurs ou des directeurs.

Le système éducatif propose-t-il des établissements du même type dans votre pays ? Qui peut accéder à ces établissements et comment ?

Depuis quelques années, une loi oblige les grandes écoles françaises à une ouverture sociale et culturelle : elles sont obligées d'accepter parmi leurs élèves des lycéens venus de ZEP (zone d'éducation prioritaire dans des milieux difficiles).

Pensez-vous que de telles actions favorisent la démocratisation ? Le terme de « discrimination positive » vous semble-t-il adapté pour caractériser cette décision ? De telles mesures existent-elles dans votre pays ?

Fiche réalisée par Anny Beauvais, CAVILAM, Vichy.

4. Les Inconnus : Auteuil, Neuilly, Passy

Paroles et musique : P.Legitimus, D.Bourdon, B.Campan

Hé mec
Je me présente
Je m'appelle Charles-Henri du Pré
J'habite à Neuilly
Dans un quartier mal paumé
Je suis fils unique
Dans un hôtel particulier
C'est la croix, la bannière
Pour me sustenter.
Pas un Arabe du coin
Ni un Euromarché.

Auteuil, Neuilly, Passy : tel est notre ghetto

Hé mec, mon nom à moi
C'est Hubert Valéry
Patrick Stanislas
Duc de Montmorency
A 5 ans et demi
J'avais déjà ma Ferrari.
J'pouvais pas la conduire,
Bien sûr, j'étais trop p'tit!

As-tu saisi mon pote
Notre envie de révolte?
J'ai envie de crier
"Zut, flûte, crotte, chier... "

Auteuil, Neuilly, Passy : c'est pas du gâteau
Auteuil, Neuilly, Passy : tel est notre ghetto.

Salut, tu - vas - bien ?
Salut, tu - vas - bien ?

Y en a marre du Fauchon,
Du Hédiard, du saumon, du caviar

Salut, c'est Patrick,
A l'appareil
Ouais, c'est Pat',
Tu vas bien?

Et moi? Et moi?
Tu ne sais pas quelle est ma vie?
A côtoyer Chantal
Ou bien Marie-Sophie
A faire le baise-main

A des pétasses mal baisées
Enfin, j'ai voulu dire
A des filles un peu coincées...

Je veux être un voyou,
Vrai de vrai hors la loi.
Mais quand t'es né ici mon frère,
Vous n'avez pas le choix.
Y en a marre des Sylvie, des Mylène
Ségolène, Gwendoline, Eglantine,
Marie-Chantal...

Y en a marre, mon frère,
On a de gros problèmes.
Y en a marre, mon frère,
De subir le système.

Mon avenir à moi est déjà tout tracé :
Boîtes privées, Science PO, l'ENA ou H.E.C.
Et dans le pire des cas
Si je ne travaille pas,
Faudra que je reprenne
La boîte de papa.

Auteuil, Neuilly, Passy : c'est pas du gâteau
Auteuil, Neuilly, Passy : tel est notre ghetto.

Salut, tu vas bien?

Nous sommes tous les produits
D'une société économique dépendante
Des fluctuations boursières
Qui déstabilisent le marché.
Oui mec!
Et pour sortir de ce carcan
Educatif, capitaliste
Il faut savoir dire non, non, non, mec!

Auteuil, Neuilly, Passy : c'est pas du gâteau
Auteuil, Neuilly, Passy : tel est notre ghetto.

Salut, tu vas bien?

Nous sommes issus d'une famille
Qui n'a jamais souffert
Nous sommes issus d'une famille
Qu'on ne peut plus souffrir...

5. Patrick Fiori : Marseille

<p>Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i), avancé (a)</p> <p>Objectifs : Expression orale : exprimer ses sentiments. Expression écrite : composer un poème.</p>	<p>Thèmes : Les souvenirs d'enfance, l'attachement à une ville.</p>
---	--

1. Mise en route

(é) A deux : situez Marseille sur une carte de France. Notez tout ce vous savez sur le climat dans cette région partie de France.

(i)(a) Citez trois choses (objets, lieux, odeurs,...) qui évoquent pour vous des souvenirs d'enfance.

Mise en commun.

2. Avec le clip

(é) Ecoutez les yeux fermés l'introduction musicale de la chanson : quelles couleurs associez-vous à cette musique ? Vérifiez en visionnant le début du clip.

(é) Parmi les activités suivantes, entourez celles montrées dans le clip : se baigner / plonger / jouer au foot / jouer au basket / jouer au volley / jouer aux échecs / jouer aux dames / jouer au volley / jouer aux boules / jouer aux dominos / faire un pique-nique / prendre un bain de soleil / faire de la voile / faire du surf.

Notez les activités qui se pratiquent à l'extérieur.

(i) Notez dans la colonne appropriée toutes les activités / les jeux montrés dans le clip.

enfants	hommes	femmes

Quelles sont les habitudes culturelles et sociales des Marseillais/es mises en évidence dans ce clip ?

(a) Quels sont les endroits de la ville présentés dans le clip ? A votre avis, pourquoi a-t-on choisi ces endroits ?

3. Avec les paroles

(é) Lisez le refrain à haute voix. Notez les mots qui riment avec « enfance ». Cherchez trois autres mots qui riment avec « enfance ».

(i)(a) Lisez les paroles et soulignez les mots qui donnent des informations sur la ville. Que pouvez-vous en conclure ?

Quel est l'élément qui plonge le chanteur dans les souvenirs d'enfance ?

Caractériser la relation qui unit le narrateur / chanteur au Vieux-Port.

Notez les mots qui expriment les sentiments du chanteur.

Comment comprenez-vous les deux derniers vers des couplets ?

4. Expression orale

(é) A deux : trouvez le plus de raisons possible pour aller à Marseille. Complétez la phrase « Moi, j'aimerais aller à Marseille pour... ».

(é)(i)(a) Finissez la phrase suivante : « Chez moi à ... (notez le nom de votre ville), c'est ... »
Etes-vous attaché/e à une ville en particulier ? Est-ce la ville de votre enfance, de votre adolescence, .. ? Expliquez.

5. Expression écrite

(é)(i) Relevez les verbes de la chanson et composez un petit texte sur votre ville en utilisant 5 de ces verbes.

(a) Copiez la première phrase du refrain ; remplacez « Marseille » par le nom de votre ville et composez un nouveau refrain (ou une chanson) qui reflète les sentiments que vous éprouvez pour votre ville.

6. Pour aller plus loin

(é) Recettes

Faites une liste de courses pour préparer un repas spécial « Marseille » :

www.cogito.fr/marseill/recettes.htm

(é)(i)(a)

Film : Marius et Jeanette, de Robert Guediguian (France). Vie d'un voisinage dans le quartier de l'Estaque à Marseille.

Lectures :

Les romans policiers de Jean-Claude Izzo qui se déroulent tous à Marseille.

Pour en savoir plus sur J.C. Izzo, consultez le site : www.jeanclaude-izzo.com)

(i)(a) Vous avez la possibilité de présenter votre ville à la télévision dans un spot de deux minutes comme dans les télébandes sur TV5. Quelles images, quelles prises de vue choisissez-vous ? Quelle musique ou quelle chanson accompagnera cette présentation ?

(i)(a) Cherchez une chanson qui a pour titre le nom d'une ville. Comparez cette chanson-là à celle de Patrick Fiori sur Marseille.

Fiche réalisée par Guusje Groenen, Cavilam, Vichy

5. Patrick Fiori : Marseille

Paroles et musique : Jacques Veneruso

C'est comme quand on retombe un jour
Sur une photo ancienne
Le papier a un peu jauni
Mais les couleurs reviennent
Alors on fait les yeux fermés
Un retour en arrière
Oh! j'espère que je serai toujours
Chez moi à Marseille

Et le Vieux-Port qui semblait lancer
Les deux bras vers la mer
Est-ce qu'il se souvient que déjà
Je chantais pour lui plaire
Je ne l'ai pas aimé tous les jours
Mais j'ai souffert loin de lui
Oh! j'espère que je serai toujours
Chez moi à Marseille

{Refrain:}

C'est vrai
Bien souvent j'oublie la distance
Qui m'a fait quitter les rues de l'enfance
Je suis parti loin pour saisir ma chance
Mais pas assez pour ne plus que j'y pense
Oh! Marseille

C'est comme quand on reste
Trop longtemps
A fixer le soleil
On ouvre les yeux doucement
Et les couleurs reviennent
Un peu plus belles
Comme ces années de misère et de joie
Passées là-bas
Oh! j'espère que je serai toujours
Chez moi à Marseille

{au Refrain, 2x}

6. Etienne Daho : Tombé pour la France

<p>Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i), avancé (a)</p> <p>Objectifs : Expression orale : exprimer ses goûts. Expression écrite : décrire un objet. Grammaire : l'emploi de « si ».</p> <p>Thèmes : un amour perdu.</p>	<p>Vocabulaire : S'étourdir : s'enivrer, griser. La foi : la confiance, la croyance. Le photomaton : appareil automatique situé dans un lieu public permettant d'obtenir des photos en quelques minutes.</p>
--	---

1. Mise en route

(é)(i)(a) A deux : trouvez la signification des symboles suivants..



Ajoutez trois symboles représentatifs pour votre pays.

(i)(a) Ecrire « Tombé pour la France » au tableau. Quels mots, quels événements associez-vous à cette phrase ?

2. Avec le clip

Visionner le clip.

(é)(i)(a) Notez le plus d'objets possible.

A deux : comparez vos listes puis sélectionnez les objets qui, selon vous, symbolisent la France.

(i)(a) Expliquez l'origine des objets qui symbolisent la France.

(é) Décrivez les vêtements des personnages.

(i)(a) Relevez les mouvements qui se répètent dans le clip. Quel est l'effet de ces répétitions ? Racontez, à l'aide de cette liste, l'histoire d'amour des deux amants.

(i)(a) Relevez la fonction de chaque personnage.

Qui est la personne sur les photos d'identité ? Comment est-elle présentée ? Quel est l'effet de cette présentation ?

3. Avec les paroles

(i)(a) A qui le chanteur s'adresse-t-il ?

Résumez en une phrase le contenu de son message.

Relevez toutes les expressions à la forme négative. Quel(s) sentiment(s) du chanteur expriment-elles ?

Comment le narrateur / interprète imagine-t-il, voit-il son avenir ?

4. Enrichissement lexical

(i) Cherchez dans un dictionnaire ou dans l'Internet le verbe « tomber ». Faites une phrase complète avec toutes les prépositions proposées : tomber pour, tomber par, etc.

(a) Finissez les phrases suivantes avec des éléments visuels ou sonores du clip. J'ai fait tomber... / J'ai laissé tomber... / Je suis tombé...

(a) Expliquez le jeu de mots dans « Sans foi ni toit » et dans « Sans foi ni toi ». A votre avis, quelle est l'expression correcte ?

5. Expression orale

(é) A la chaîne, complétez la phrase suivante : si je peux créer ma boule de neige à moi, j'y mettrai...

Trouvez cinq arguments que le chanteur peut donner à sa bien-aimée : si tu reviens,...

(i)(a) Terminez la phrase suivante : si je pouvais faire ma boule de neige à moi, j'y mettrais ..

Trouvez cinq arguments que le chanteur peut donner à sa bien-aimée : si tu revenais,...

6. Expression écrite

(é) Dessinez une boule de neige qui se vend dans votre pays et décrivez-la.

(i)(a) Imaginez une boule de neige « Souvenir de France » et décrivez-la.

7. Pour aller plus loin

(i) Choisissez sur le site www.france.diplomatie.fr trois symboles de la République française. Présentez-les à la classe.

(a) Comment commémore-t-on les victimes des guerres dans votre pays ? Renseignez-vous sur les manifestations commémoratives en France (monuments aux morts, jours fériés, etc.).

Fiche réalisée par Guusje Groenen, Cavilam, Vichy

6. Etienne Daho : Tombé pour la France

Paroles : Etienne Daho. Musique : Arnold Turboust

Be bop, pieds nus sous la lune,
Sans foi ni toit ni fortune
Je passe mon temps à faire n'importe quoi
Sur les pistes, noires de préférence,
Quand le démon de la danse
Me prend le corps, je fais n'importe quoi,
J'en sais rien

Dum di la, je m'étourdis, ça ne suffit pas
A m'faire oublier que t'es plus là
J'ai gardé cette photo sur moi, ce photomaton que t'aimais pas
Si tu r'viens, n'attends pas qu'au bout d'une corde mon corps balance

Be bop, pieds nus sous la lune,
Sans foi ni toi ni personne
Je crois bien que j'f'rais n'importe quoi
Pour te voir cinq minutes encore
A Sables d'or, près des dunes,
Je te raconterai n'importe quoi
Ce sera bien

Dum di la, je m'étourdis, ça ne suffit pas
A m'faire oublier que t'es plus là
J'ai gardé cette photo sur moi, ce photomaton que t'aimais pas
Si tu r'viens, n'attends pas que je sois tombé pour la France

Pour te voir cinq minutes encore
A Sables d'or, près des dunes,
Je te raconterai n'importe quoi
Ce sera bien

Dum di la, je m'étourdis, ça ne suffit pas
A m'faire oublier que t'es plus là
J'ai gardé cette photo sur moi, ce photomaton que t'aimais pas
Si tu r'viens, n'attends pas que je sois tombé pour la France

7. Camille : Paris

Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i)	Vocabulaire : Se barrer (familier) : <i>partir</i> Plaquer quelqu'un (familier) : <i>quitter</i> <i>quelqu'un.</i>
Objectifs : Expression orale : exprimer une opinion, caractériser, conseiller. Expression écrite : écrire une lettre, exprimer l'admiration.	
Thèmes : Paris ; attachement à une ville.	

1. Mise en route

(é)(i) Ecouter la chanson sans montrer les images du clip.

Associez cette mélodie à une époque, un lieu artistique, une personnalité, un sentiment.

2. Avec le clip

Visionner le clip.

(é) Concentrez-vous sur la chanteuse. Cochez parmi les phrases, celles qui, à votre avis, permettent de la décrire : elle est en colère / elle est ambitieuse / elle est amoureuse / elle est triste /

elle est heureuse / elle est indécise

(i) Concentrez-vous sur les gestes, les mimiques et attitudes de la chanteuse.

A deux : quels sentiments traduisent-ils ? Dressez le portrait psychologique de la chanteuse.

3. Avec le texte

(é)(i) Caractériser la relation entre la narratrice et Paris.

(i) Relevez dans le texte les expressions qui font de Paris une personne aimée.

4. Expression écrite

Ecrivez une lettre à un/e ami/e dans laquelle vous exprimez votre admiration pour Paris. Vous utiliserez les mots suivants : Paris – escaliers – capitale – bouche de métro – bateau-mouche – ciel gris – trottoirs sales.

5. Expression orale

(é)(i) Aimeriez-vous vivre à Paris ? Pourquoi ?

Si les étudiants connaissent les villes citées dans la chanson :

Pour moi, Paris, c'est/ Toulouse, c'est .../ Séville, c'est ... / Rio, c'est

Dans laquelle de ces villes aimeriez-vous vivre ? Pour quelles raisons ?

(i) Pensez-vous que l'on puisse être attaché à une ville ?

Jeu de rôles :

. Vous discutez de Paris avec un/e ami/e. Vous admirez cette ville. Imaginez un court dialogue dans lequel vous utiliserez les mots suivants : Paris – escaliers – capitale – bouche de métro – bateau-mouche – ciel gris – trottoirs sales.

. Vous travaillez dans une agence de voyages et conseillez un/e client/e indécis/e. Paris, Toulouse, Séville, Rio sont des destinations qui l'intéressent mais il/elle ne parvient pas à se décider.

Pour préparer votre jeu de rôle, à deux : définissez précisément les goûts du/de la client (il/elle aime ou n'aime pas la nature, les musées, etc.)

Variante : déterminer le profil du client/de la cliente.

6. Pour aller plus loin

(é)(i) Diviser la classe en 4 groupes et faire tirer au sort le nom d'une des villes citées dans la chanson (Paris, Séville, Toulouse, Rio) : consultez les encyclopédies sur Internet pour répertorier les principales caractéristiques et curiosités de votre ville. Présentez vos résultats à la classe.

La Seine

(é)(i) Consultez le site www.sequana-normandie.com/ pour répondre aux questions suivantes : Quel est le nom du département où la Seine prend sa source ? Situez-le sur une carte de France. (Côte d'Or).

Quel est le mot celtique à l'origine du nom « Seine » ? Que signifie-t-il ? (Squan / tortueux)

Quelle est la longueur du fleuve ? (776 km)

Que s'est-il passé dans le village de Villequier en 1843 ? (noyade de Léopoldine, la fille de V. Hugo)

(é)(i) Recherchez les noms des départements que traverse la Seine. Mise en commun. A deux, recherchez des informations sur un de ces départements et présentez-les à la classe.

(i) Expliquez quel a été le rôle économique de la Seine dans l'histoire de Paris. (utiliser des encyclopédies imprimées ou en ligne)

(i) Vous souhaitez offrir une balade en bateau-mouche à un/e ami/e pour son anniversaire. A deux, choisissez la formule dans l'un des sites suivants : www.vedettesdeparis.fr
www.parisetapes.com/fr/parcours.php (croisières avec escales). Envoyez une carte d'anniversaire dans laquelle vous présentez votre cadeau.

Fiche pédagogique réalisée par Evelyne Pâquier, CAVILAM, Vichy.

7. Camille : Paris

Paroles et musique : Camille Dalmais, Sébastien Martel – EMI France

Fini les balades
Le long du canal
Les escaliers des cartes postales
C'est fini Paris
C'est décidé je me barre
Fini le ciel gris
Les matins moroses
On dit qu'à Toulouse les briques sont roses
Oh là bas, Paris, les briques sont roses
Paris tu paries Paris que je te quitte
Que je change
De cap de capitale
Paris tu paries Paris que je te quitte
Que je te plaque
Sur tes trottoirs sales
Je connais trop ta bouche
Bouche de métro
Les bateaux mouche et la couleur de l'eau
C'est fini, Paris
Je les connais trop
Ici je m'ennuie
Même quand vient la nuit
On dit que Séville s'éveille à minuit
Là-bas, Paris la ville s'éveille à minuit
Paris tu paries Paris que je te quitte
Que je change
De cap de capitale
Paris tu paries Paris que je te quitte
Que je te plaque
Sur tes trottoirs sales

A Toulouse il a plu
A Séville j'ai trop bu
A Rio j'ai eu le mal du pays
Oh ! Paris perdu
Je retourne vivre à Paris.

8. Dany Brillant : Viens à Saint-Germain

<p>Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i), avancé (a)</p> <p>Objectifs : Expression orale : expliquer, donner une opinion, décrire, caractériser. Expression écrite : écrire une lettre, un horoscope, un CV. Lexique : les chiffres, les loisirs.</p> <p>Thèmes : Les loisirs ; les clichés et les préjugés ; Saint-Germain-des-Prés</p>	<p>Vocabulaire : L'île Saint-Louis : <i>île près de la Seine.</i> Transis : <i>comme transpercés par une sensation.</i> Hurler : <i>parler, crier de toutes ses forces.</i> Frivole : <i>qui a peu de sérieux ou d'importance.</i> Ardeur (féminin) : <i>énergie qui pousse à faire quelque chose.</i> Etriqué : <i>qui manque de générosité.</i></p>
--	--

1. Mise en route

(é) Par groupe de quatre, faites un diagramme circulaire qui indique comment vous occupez vos loisirs. Déterminez la taille de chaque segment par rapport aux autres segments et à la totalité du sujet (exemple : 10% faire du sport, 15% se promener en ville avec des amis, 3% téléphoner, ...).

Mise en commun : au tableau, faire un diagramme qui rassemble les informations de tous les groupes.

(i) Par groupe de quatre, imaginez que vous devez créer un clip chanson qui a tous les éléments d'un vieux film en noir et blanc. Enumérez le plus d'éléments possible.

Mise en commun.

(a) « Il vaut mieux gâcher sa jeunesse que de ne rien en faire du tout ». Imaginez qui a dit cette phrase et le contexte dans lequel elle a été dite. Mise en commun.

2. Avec le clip

Passer le clip sans le son.

(é) Donnez un prénom à chaque personnage. Ecrivez une phrase pour chaque personnage en utilisant le prénom donné.

(i)(a) Donnez un prénom à chaque personnage. Classez les personnages en deux catégories : ceux que vous trouvez sympathiques et ceux que vous trouvez antipathiques. Expliquez ensuite votre choix.

(i)(a) Choisissez un des personnages. Décrivez ses sentiments successifs pendant la durée du clip en vous basant sur son comportement et les expressions de son visage.

Les éléments donnés servent de base pour une discussion à propos des clichés et des préjugés. Pour le niveau élémentaire, cette discussion se fait en langue maternelle.

3. Avec les paroles

(é) Distribuer deux versions du texte : la version correcte et une version légèrement différente (dans laquelle vous avez remplacé certains mots par d'autres). Passer le clip avec le son.

Déterminez quel texte est la version correcte.

(i) Distribuer le texte de la chanson et passer le clip (avec le son) en entier. Le passer ensuite une seconde fois et arrêter l'image sur les différents personnages.

Pour chaque personnage, au moment où l'image est arrêtée sur lui/elle : écrivez en une phrase ce que cette personne pense à ce moment-là. Tenez compte de l'image et du texte de la chanson.

(a) Distribuer le texte de la chanson et passer le clip avec le son.

Ecrivez un dialogue à partir du texte. Intercalez pour cela des phrases venant des autres personnages au texte original. Regardez bien les images du clip pour déterminer où insérer les phrases supplémentaires.

4. Expression orale

(i) *A deux, imaginez les confidences que la deuxième jeune fille fait le lendemain à une amie. Jouez la situation devant la classe.*

(a) Diviser la classe en deux groupes. Organiser une discussion sur le thème « pour ou contre l'utilisation des clichés, des préjugés et du sexisme à des fins humoristiques ».

Groupe 1 : *préparez des arguments pour.*

Groupe 2 : *préparez des arguments contre.*

Quand la discussion arrive à sa fin, faire voter les élèves. *Quel est votre avis personnel : êtes-vous pour ou contre ? Tenez compte des arguments donnés pendant la discussion pour justifier votre point de vue.*

(a) *Par groupe de quatre, imaginez une rencontre entre quatre copines de la deuxième fille qui commentent le fait que leur amie a un nouveau fiancé (le personnage du chanteur).*

Déterminez où cette rencontre a lieu, par exemple chez le coiffeur ou quand elles prennent le thé ensemble. Préparez un jeu de rôle humoristique et jouez-le devant la classe.

5. Expression écrite

(i) *Le chanteur cherche du travail. Ecrivez son C.V.*

(i)(a) *A deux, écrivez la lettre de rupture du garçon ou la demande de pardon de la fille.*

Faites passer votre lettre à un autre groupe. Ecrivez la lettre en réponse à celle que vous avez reçue d'un autre groupe.

(a) *Ecrivez l'horoscope des quatre personnages principaux, tel qu'il se trouvait dans le journal le jour où s'est déroulée la scène filmée dans le clip.*

6. Pour aller plus loin

*Découvrez le quartier de Saint-Germain-des-Prés en consultant les sites www.saint-germain-des-pres.com/histoire.htm, www.francebalade.com/paris/paris5.htm et le cédérom **Paris : promenades et histoire** (Montparnasse Multimédia – WIN 3.1 - 95 - 98 / MAC OS 7.0 - 486 DX2 66 MHZ/POWER PC - 16 MO RAM)*

Fiche réalisée par Nathalie Ceulemans, CAVILAM, Vichy.

8. Dany Brillant : Viens à Saint-Germain

Paroles et musique : Dany Brillant

Tous les samedis après minuit
On se retrouve près d'I'île Saint-Louis
Transis de joie et de folie
Pour y parler philosophie

C'est là que ma jeunesse explose
Qu'les instruments s'mettent à hurler
Dans la chaleur et la fumée
Jaillit le moment où l'on ose

Si t'as pas d'imagination
Mieux vaut qu'tu restes à la maison
Ici c'est un endroit sacré
Le mot maître c'est d'improviser

Allez viens, viens à Saint-Germain
Allez viens, viens à Saint-Germain

Frivole ardeur, rire sans fin
C'est d'ivresse que nous avons fait
Parler, chanter et puis s'aimer
On l'avait un peu oublié

On est fou car on a vingt ans
Et on se fout éperdument
De c'qui adviendra dans dix ans
Vive la vie, vive l'instant

Les jupes sont déboutonnées
Les filles ne pensent qu'à être aimées
Les garçons ont les cheveux longs
Et déboutonnent leurs pantalons

Allez viens, viens à Saint-Germain
Allez viens, viens à Saint-Germain

Laisse les gens aux courtes idées
Avec leurs cervelles étriquées
Leurs faces épaisses et rassurées
Et viens à Saint-Germain-des-Prés

Allez viens, viens à Saint-Germain
Allez viens, viens à Saint-Germain

9. Love Bizarre : Paris-sur-Mer

Niveaux : Intermédiaire (i), avancé (a)	Thèmes : La mer ; Paris et la région Ile-de-France ; les exclus des vacances.
Objectifs : Compréhension orale : sélective. Expression orale : exprimer son opinion. Expression écrite : raconter, écrire une chanson. Grammaire : expression de l'hypothèse.	Vocabulaire : L'alizé : <i>vent qui souffle sur les océans Pacifique et Atlantique.</i>

1. Mise en route

(i)(a) Partager la classe en petits groupes de trois ou quatre personnes.

Quelles couleurs associez-vous à Paris ou à une grande ville (groupe 1), à la mer (groupe 2) ?

Mise en commun, puis poser le même type de questions avec les objets et les animaux.

(i)(a) Ecrire au tableau le titre de la chanson « Paris-sur-mer ».

En groupe de 3 ou 4 : *imaginez le clip.* Mise en commun.

2. Avec le clip

(i)(a) Travailler avec les mêmes groupes de 3 ou 4. Visionner le clip.

Notez le plus de choses possible montrées dans le clip. Vous pouvez aussi noter les détails.

1^{er} jeu : le groupe qui a noté le plus d'éléments a gagné.

2^{ème} jeu : le groupe qui a le plus d'éléments en commun avec le clip qu'il a imaginé a gagné.

(i)(a) Mêmes groupes. Visionner le clip une deuxième fois.

Concentrez-vous sur les paroles de la chanson. Notez tous les mots que vous comprenez.

3. Avec les paroles

(i)(a) *Comparez votre liste de mots (élaborée lors de la mise en route) avec les paroles de la chanson.*

Le groupe qui a le plus de mots exacts a gagné.

(i)(a) *Relevez les mots qui indiquent un lieu (y compris le jeu de mots).*

Quels sont les autres lieux que vous avez repérés dans le clip ?

Situez tous ces lieux sur un plan de Paris.

4. Expression orale

(i) En petits groupes. *Comment comprenez-vous le passage de la chanson : « Les banlieues...solitaires ».*

(a) *Que pensez-vous du slogan de 1968 : « Sous les pavés la plage » ?*

5. Expression écrite

(i)(a) *Si vous pouviez changer de vie, où vivriez-vous ? (environ 100 mots)*

(a) *Choisissez d'autres lieux de Paris et écrivez des couplets supplémentaires à la chanson.*

6. Pour aller plus loin

L'Ile-de-France

Consultez le site www.quivid.fr ; cliquez sur la France puis Régions (22) puis Ile-de-France.

Choisissez ensuite Généralités et En savoir plus sur cette région.

*A deux : à partir des informations fournies dans les rubriques 1, 2 et 4, rédigez 5 questions.
Notez séparément les réponses.*

Echangez vos questionnaires avec un autre groupe et recherchez les réponses au questionnaire que vous avez reçu.

Mise en commun (deux groupes de 2) : interrogez-vous mutuellement.

Initiative de la Mairie de Paris « Paris – Plage »

*Utilisez les moteurs de recherche pour trouver des articles qui présentent l'initiative « Paris-Plage ». Quelles sont les réactions des Parisiens et des Franciliens (habitants d'Ile-de-France) ?
Que pensez-vous personnellement d'une telle initiative ?*

Chansons

Comparez le clip de Love Bizarre avec celui de Florent Pagny, « Châtelet, les Halles ».

Fiche élaborée par Anny Beauvais, CAVILAM, Vichy.

9. Love Bizarre : Paris-sur-Mer

Paroles : Philippe Begin. Musique : Love Bizarre

Si la terre changeait d'apparence
C'est la mer qui viendrait danser
Tout le long de cette Ile de France
Dont le nom deviendrait sensé
Voguer sur les champs d'alizés
Plus de feux rouges drapeaux verts
Etre heureux ici à Paris sur mer

On verrait à Montmartre un phare
Eclairer les bateaux à voile
Pleins d'étoiles et de perles rares
Qui s'égareront jusqu'à Port Royal
Nager sous les eaux et les quais
Du métro voir les barrières
De coraux, ici à Paris sur mer, sur mer

Les banlieues s'raient des plages immenses
Qu'on voudrait plus jamais la quitter
Les cités, des ports de plaisance
Pour tous ceux qui ont oublié
Saint Germain des plages un abri
Pour trajets solitaires
C'est Paris sur mer, sur mer
A Paris sur mer, sur mer
Paris serait-il autre part ce soir
Je finirai bien par y croire

Si l'on changeait un peu de Terre
C'est la mer qu'on verrait ici
Tout le long de cette île de pierre
Dont le nom deviendrait Paris, sur mer.

10. Dimitri From Paris : Sacrés Français

Niveaux : Elémentaire (é), intermédiaire (i)	Thèmes : Clichés et symboles d'un pays et de ses habitants ; les Français.
Objectifs : Expression orale : décrire des personnes moralement et physiquement, décrire des lieux. Lexique : les anglicismes.	Vocabulaire : Sacré : <i>étonnant</i> .

1. Mise en route

(é)(i) Partager la classe en 4 groupes. Ecrire au tableau « Sacrés Français ».

Quels images, symboles, qualificatifs... cela vous inspire-t-il ?

Parmi les adjectifs suivants, choisissez-en 4 caractérisant des qualités et 4 des défauts pour décrire les Français : aimable – brillant – vaniteux – flegmatique – superficiel – ennuyeux – généreux – sérieux – astucieux – avare – hypocrite – arrogant – excentrique – fier – orgueilleux – spirituel – élégant – méfiant – charmant – franc – raciste – sexiste – intelligent – extraverti.
Mise en commun.

Variante : écrire les adjectifs sur des petits papiers. Chaque élève tire un petit papier et dit, si à son avis, l'adjectif décrit ou non les Français.

2. Avec le son

Visionner le clip en cachant les images.

(é)(i) Notez toutes les paroles que vous comprenez.

Qualifiez la musique.

Mise en commun.

(é)(i) En groupe de 4. *Imaginez les images du clip.*

Mise en commun.

Visionner le clip une deuxième fois avec les images.

(é)(i) Notez le maximum de séquences, d'actions, de lieux.

Comparez avec ce que vous aviez imaginé.

Mise en commun.

3. Expression orale

(é)(i) En groupe de 4. *Quelle image du Français et de la France présente ce clip ? Si vous connaissez des Français, êtes-vous d'accord avec cette présentation ? Sinon, ce clip vous donne-t-il envie de rencontrer des Français ?*

Mise en commun.

Imaginez un clip sur votre pays ou sur des pays voisins par exemple : « Sacrés Allemands », « Sacrés Italiens ».

4. Enrichissement lexical

(é)(i) Visionner le clip une troisième fois.

Notez tout ce qui est écrit. Que remarquez-vous ?

Corrigez toutes les fautes (grammaire, anglicismes) par exemple : Le exit / L'exit / La sortie

5. Pour aller plus loin

(é)(i) *Connaissez-vous d'autres chansons sur la France et les Français ? Comparez avec « C'est ça la France » de Marc LAVOINE et avec « Ma France » de Jean FERRAT*

(i) *Lisez les albums d'Astérix ou consultez le site www.asterix.com ; recherchez-y des informations sur le caractère des Français et d'autres peuples : les Suisses, les Espagnols...*

Fiche élaborée par Anny Beauvais, CAVILAM, Vichy.

10. Dimitri From Paris : Sacrés Français

Paroles et musique : Dimitri

Vous dansez Mademoiselle ?
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français
Sacré Français
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Sacré Français
Vous dansez Mademoiselle ?
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Sacré Français
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Sacré Français
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français
Je ne suis pas celle que vous croyez !
Vous dansez Mademoiselle ?
Sacré Français
Je ne suis pas celle que vous croyez !

11. Kent : Allons à la campagne

Niveau : Intermédiaire (i)	Les Pataugas : <i>marque de chaussures de marche entrée dans le vocabulaire familier pour désigner de grosses chaussures.</i>
Objectifs : Expression orale : exprimer ses goûts, décrire des personnes, parler de ses loisirs. Expression écrite : écrire une chanson.	Battre la campagne : <i>marcher dans la campagne.</i> La centrale : <i>centrale atomique ou centrale électrique.</i>
Thèmes : Le week-end ; les modes de vie ; les loisirs. Les villes et les campagnes ; le rêve et la réalité.	Une balade (familier) : <i>une promenade.</i> Quand bien même : <i>même si.</i> J'te fais le coup de la panne : <i>ruse stratégique du chauffeur de voiture qui cherche un moment de solitude avec la personne aimée /désirée.</i>
Vocabulaire : Se refaire une santé : <i>retrouver la forme.</i> La glacière : <i>sac fermé avec de la glace pour conserver au frais.</i>	Le bagnon : <i>lieu de détention pour les condamnés, ex. Cayenne.</i>

1. Mise en route

Connaissez-vous une chanson française qui commence par « Allons ... » ?

Comment continuer la phrase « Allons... » ?

Le professeur distribue un questionnaire et demande aux participants de répondre par écrit.

Que faites-vous habituellement le week-end ? Et le week-end prochain, qu'allez-vous faire ?

Vous avez un peu de temps. Que préférez-vous ? Une promenade à la campagne ou rester en ville ? Pourquoi ?

Vous avez décidé de faire un pique-nique ce week-end, qu'est-ce que vous allez emporter ?

Certaines personnes rêvent d'habiter à la campagne ? Pouvez-vous les comprendre ?

Vous avez assez d'argent pour acheter soit un appartement de 3 pièces dans une ville ou une petite maison à la campagne, que choisissez-vous ? Pourquoi ?

A votre avis, un citoyen peut-il vivre heureux à la campagne ?

En fonction du niveau du groupe, on supprimera ou l'on ajoutera des questions.

Mise en commun des réponses. Discussion.

2. Avec les paroles

Distribuer le texte. Combien trouvez-vous de personnages ? Qui sont-ils ? Quelle est leur relation ?

Quelle est l'attitude des personnages face à la ville et à la campagne ?

Campagne de rêve et réalité : trouvez dans le texte des éléments qui se rapportent à l'une ou l'autre idée.

Pour vous, ce texte est-il sérieux ? Justifiez votre réponse.

3. Avec le clip

Repérez les personnages principaux et les différents lieux. A deux, décrivez-les. Correspondent-ils aux personnages du texte ?

A quelle heure de la journée se situe-t-on ? Qu'est-ce qui l'indique ?

Qu'est-ce qui symbolise la ville et la campagne ? Ces éléments illustrent-ils les idées présentes dans le texte ?

Trouvez-vous le clip réussi ?

4. Expression orale

Faire deux groupes.

Groupe A : résumez oralement la situation présentée dans la chanson.

Groupe B : racontez oralement l'histoire illustrée dans le clip.

A deux : faites une liste d'arguments positifs pour la vie en ville ou pour la vie à la campagne.

« Moi, j'aime la ville parce que ... ».

Mise en commun (deux groupes de deux) : les groupes s'opposent en cherchant à citer le plus grand nombre d'arguments.

5. Expression écrite / Créativité

En vous inspirant du texte de Kent, créez en temps limité une chanson qui sera chantée par la classe.

Exemple : « Fin du week-end
 Bonjour la semaine
 Retournons dans la classe
 Pour encore faire
 Du français
 C'est bien mieux l'champagne
 [...]
 Retournons dans la classe
 Et oublions l'envie
 Cherchons dans notre classe
 A oublier l'ennui »

6. Pour aller plus loin

Trouver la reproduction d'une photo ou d'une peinture représentant une maison dans la campagne ou dessiner une maison au tableau.

Décrivez-la : combien y-a-t-il d'étages, combien de pièces ? Où se trouve cette maison ? Dans quelle région ? Est-ce que vous aimeriez y habiter ? Pourquoi ? Cette maison est extraordinaire, pourquoi ? Racontez son histoire ou celle d'un/e de ses habitant/e/s.

Proposer l'écoute d'autres chansons et trouver les points communs et les différences avec la chanson de Kent : *La montagne* de Jean Ferrat, *Douce France* de Charles Trenet, *Les jolies colonies de vacances* de Pierre Perret.

Fiche réalisée par Michel Boiron et Frédérique Gella, CAVILAM, Vichy.

11. Kent : Allons à la campagne

Paroles : Kent Cokenstock. Musique : Arnaud Méthivier.

C'est le week-end.
Finie la semaine.
Allons z'à la campagne.
Pour nous refaire
Une santé,
Rien d' tel que la campagne.
J' prends la glacière,
Le pack de bières
Et un bon pain de campagne,
Les pataugas,
Les chapeaux d' paille
Et battons la campagne.

{Refrain:}

Allons z'à la campagne
Et oublions Paris.
Cherchons à la campagne
Le vrai sens de la vie.

On a trouvé
Un joli pré,
Près de la nationale,
Juste à côté
Des voies ferrées,
Mais loin de la centrale.
Dans un p'tit bois,
Après manger,

On part faire une balade
Et quand bien même
On est à pied,
J' te fais le coup d'la panne.

{Refrain}

Dans quelque temps,
Dès qu'on pourra,
Quand notre plan-épargne
Sera fini,
On se paiera
Une maison d' campagne.

Oh, je sais :
T'as peur de t'ennuyer
Toute seule à la campagne.
Sans tes copines,
Ça s'rait le bagne ?
Bon, ben... tant pis pour la campagne
Mais

{Refrain}

C'est le week-end.
Finie la semaine.
Allons z'à la campagne.

Sélection de sites Internet sur la chanson

Annuaire et moteurs de recherche

- Sites généralistes avec une partie spécialisée sur la musique :
www.google.fr, <http://fr.yahoo.com>, www.wanadoo.fr
- Sites portails musique :
www.delamusic.com, <http://netmusik.com>, www.ramdam.com
www.resmusica.com (musique classique)
- Deux sites à ne pas rater :
www.bonweb.com et www.liensutiles.org

Musique en ligne

- www.comfm.com : radios, télévisions, liens sur des sites musicaux, etc.
- www.francemp3.com : écoute de morceaux et téléchargement.
- www.radiofrance.fr : écoute des radios de Radio France.
- www.mcity.fr : information sur les artistes et écoute en ligne.
- <http://dj.voila.fr> : écoute en ligne d'extraits d'albums.

Chanson, musique et Internet

- www.afromix.org : la culture afro-caribéenne en musique.
- <http://cartables.net> : un site créé par des enseignants plein de bonnes idées et de ressources.
- www.chanter.com : liens avec des sites d'artistes, informations sur les concerts...
- www.chorus-chanson.fr : le site de la revue avec une sélection de sites. : revues, associations, chanteuses et chanteurs, comédies musicales, guides, festivals, lieux, maisons de disques, éditeurs, etc.
- www.cite-musique.fr : site de la Cité de la Musique à Paris. Nombreux liens vers d'autres sites sélectionnés par des documentalistes.
- www.culture.fr : site officiel du ministère de la Culture française avec tous les aspects de la vie culturelle en France et des sélections de liens vers d'autres sites.
- www.diplomatie.fr : site officiel du ministère des Affaires étrangères avec des informations sur les grands thèmes de la culture française : cinéma, littérature, musique...
- www.disquenfrance.com : l'information détaillée sur les ventes de disques en France.
- www.francodiff.org : information sur les radios qui diffusent la chanson francophone, dossiers du mois sur la chanson très documentés, possibilité d'écoute en ligne.
- www.infoconcert.com : le guide des concerts en France...
- www.irma.asso.fr : le centre d'information et de ressources des musiques actuelles.
- www.jazzfrance.com : tout sur le jazz en France.
- www.leplaisirdapprendre.com : nombreuses fiches pédagogiques sur la chanson...
- www.lerap.com ou www.lerapfrançais.com : tout sur le rap.
- www.momes.net : cherchez « Musique »... un site très riche avec des activités musicales pour les jeunes enfants.
- www.mondomix.org : site consacré aux musiques du monde.
- www.paroles.net : site extraordinaire avec les paroles des chansons de la plupart des grands artistes francophones.
- www.rfimusique.com : idéal pour rechercher des biographies sérieuses sur les artistes contemporains.
- www.tv5.org : le site de l'émission « Paroles de clips » avec textes et fiches pédagogiques.

Ressources pédagogiques

Collection : *Des clips pour apprendre*

Production : **Ministère des Affaires étrangères**

Réalisation : **MCM**

Rédaction des livrets pédagogiques : **CAVILAM**

n°0	Les clips en fête	12 clips
n°1	Des clips pour apprendre	13 clips
n°2	Ragga rap	12 clips
n°3	Rock et Pop français	10 clips
n°4	Spécial Francis Cabrel	7 clips
n°5	Spécial Patricia Kaas	7 clips
n°6	Spécial chanson francophone	12 clips
n°7	Spécial Jean-Jacques Goldman	13 clips
n°8	Spécial Alain Souchon	12 clips
n°9	Spécial Maxime le Forestier	10 clips
n°10	Spécial Renaud	10 clips
n°11	Spécial Michel Berger	12 clips
n°12	Ils chantent la France	11 clips
n°13	Spécial Québec	<i>A paraître en janvier 2004</i>

Collection : *Paroles de clips*

Production : **Ministère des Affaires étrangères**

Réalisation : **TV5**

Rédaction des livrets pédagogiques : **CAVILAM**

n°1	Spécial Comédies musicales	12 clips
n°2	Artistes 2001	13 clips
n°3	Spécial Patrick Bruel	11 clips.
n°4	Succès 2002	14 clips
n°5	L'amour en chansons	13 clips

Ressources pédagogiques

Actualité de la chanson

TV5 diffuse chaque semaine l'émission **Paroles de clips** : trois clips actuels sont présentés sous-titrés en français et une fiche pédagogique, réalisée par les enseignant/e/s du CAVILAM, est proposée sur le site de TV5. Vous trouverez les horaires de diffusion, les fiches pédagogiques et les paroles des chansons dans les rubriques *TV5 Musiques* et *TV5 enseignants* du site

www.tv5.org

Renseignements : enseignant@europe.tv5.org

Vous pouvez commander les CD de chansons contemporaines **Génération française 4** (double CD, 37 chansons) et **In Bloom** (21 chansons) avec leur livret pédagogique sur le site du CAVILAM **www.leplaisirdapprendre.com**

Collection : *Regards*

Production : **Ministère des Affaires étrangères**

Réalisation : **FR3**

Diffusion : **CFI / TV5 / chaînes étrangères**

Rédaction des livrets pédagogiques : **CAVILAM**

Regards est une collection de six cassettes vidéo avec livrets pédagogiques.

- 138 **reportages** de **1 à 4 minutes** permettent de porter un nouveau regard sur la civilisation française contemporaine à travers cinq domaines différents : découverte de la France, culture, sciences et techniques, jeunesse et sport, portraits.
- Les extraits vidéos proviennent de l'émission « France Feelings » et sont associés à une fiche pédagogique. Ces émissions peuvent servir de supports de cours en français général comme dans les classes bilingues ou spécialisées.

Comment acquérir ce matériel pédagogique ?

Les fiches pédagogiques sont téléchargeables sur le site **www.leplaisirdapprendre.com** du CAVILAM.

Vous pouvez demander **de 1 à 4 cassettes** par ordre de préférence auprès de
Madame France ANTHONIOZ
Ministère des Affaires étrangères
Direction de la Coopération Culturelle et du Français
244, boulevard Saint-Germain, F-75007 PARIS
Tél. : + 33 1 43 17 91 62 – Télécopie : + 33 1 43 17 90 05
Courrier électronique : france.antonioz@diplomatie.gouv.fr

- 47 -

Ils chantent la France

